

FAX: (852) 2481 0600

第十三屆國際巡迴賽(北京站):

填色 / 繪畫 / 書法 / 攝影 / 電腦平面設計 / 中英文寫作比賽

13th International Tour Competition (Beijing Station):

Coloring / Painting / Calligraphy / Photography / Digital Drawing Design / Writing Competition

作品主題: 古都新城 - 北京 Theme: Ancient and Modern - Beijing

報名表格 Application Form

甲. 參賽者資料 Participant Information (*為必須填寫項目)

参賽者姓名(中文) Participant's Name (Chinese): 参賽者姓名(英文) Participant's Name (English): 性別 Gender: □ 男 Male / □ 女 Female *聯絡電話 Tel no: *通訊地址: Address: *電郵 Email (諸以正楷填寫, 主辭機構會以電郵形式回覆確認) (Please fill in with block letters, confirmation email will be sent to above address): **以下資料 (公開組)19 歳或以上人士不用填寫 It is not suitable for 19+.** 出生日期 Date of Birth: 年 Year 月 Month 日 Day 年齡 Age:		
性別 Gender: ロ 男 Male / ロ 女 Female *聯絡電話 Tel no: *通訊地址: Address: *電郵 Email (請以正楷填寫, 主辦機構會以電郵形式回覆確認) (Please fill in with block letters, confirmation email will be sent to above address): ***以下資料 (公開組)19 歲或以上人士不用填寫 It is not suitable for 19+ .*** 出生日期 Date of Birth: 年 Year 月 Month 日 Day 年齡 Age: 家長/監護人姓名 Parent's Name: 頻像 Relationship: Z. 培訓機構及導師資料 (如適用) Training institution and instructor (if applicable) (資料料用於最佳老師獎及最佳學院獎,必須於遞交表格時完整填寫,方符合領資資格,恕不接受任何後補申請。請酬去不適用者。) (Data will be used for the Best Teacher Award and Outstanding Performance Award. All information must be completed when submitting the form, otherwise will be disqualified. Will not accept any re-submitted information. Please delete the inappropriate items.) 培訓機構名稱 Name of training institution: 指導老師/私人老師名稱 Instructor's / private tutor's name (必須填寫全名) (Full name must be filled): 機構電話 Training institutions tel. no	參賽者姓名(中文) Participant's Name (Chinese)):
*通訊地址 Address: *電郵 Email (請以正楷填寫, 主辦機構會以電郵形式回覆確認) (Please fill in with block letters, confirmation email will be sent to above address): **以下資料 (公開銀)19 歲或以上人士不用填寫 It is not suitable for 19+.** 出生日期 Date of Birth: 年 Year 月 Month 日 Day 年齡 Age: 「年級 Grade: 家長/監護人姓名 Parent's Name: 「關係 Relationship: Z. 培訓機構及導師資料 (如適用) Training institution and instructor (if applicable) (資料將用於最佳老師獎及最佳學院獎,必須於遞交表格時完整填寫,方符合領獎資格,恕不接受任何後補申請。請刪 去不適用者。) (Data will be used for the Best Teacher Award and Outstanding Performance Award. All information must be completed when submitting the form, otherwise will be disqualified. Will not accept any re-submitted information. Please delete the inappropriate items.) 培訓機構名稱 Name of training institution: 指導老師/私人老師名稱 Instructor's / private tutor's name (必須填寫全名) (Full name must be filled): 機構電話 Training institutions tel. no	參賽者姓名(英文) Participant's Name (English)	:
*電郵 Email (請以正楷填寫,主辦機構會以電郵形式回覆確認) (Please fill in with block letters, confirmation email will be sent to above address): **以下資料 (公開銀)19 歲或以上人士不用填寫 It is not suitable for 19+.** 出生日期 Date of Birth:	性別 Gender: 口男 Male/ 口女 Female	*聯絡電話 Tel no:
above address): **以下資料 (公開組)19 歲或以上人士不用填寫 It is not suitable for 19+.** 出生日期 Date of Birth:年 Year月 Month日 Day 年齡 Age: 就讀學校 School:	*通訊地址 Address:	
以下資料 (公開組)19 歲或以上人土不用填寫 It is not suitable for 19+ . 出生日期 Date of Birth:	*電郵 Email (請以正楷填寫,主辦機構會以電郵形式回客	夏確認) (Please fill in with block letters, confirmation email will be sent to
出生日期 Date of Birth:	above addresS):	
就讀學校 School:	**以下資料 (公開組)19 歲或以上人士不用填寫 It is not suita	ble for 19+ .**
家長/監護人姓名 Parent's Name:	出生日期 Date of Birth: 年 Year	月 Month 日 Day 年齡 Age:
乙. 培訓機構及導師資料(如適用)Training institution and instructor (if applicable) (資料將用於最佳老師獎及最佳學院獎,必須於遞交表格時完整填寫,方符合領獎資格,恕不接受任何後補申請。請刪去不適用者。) (Data will be used for the Best Teacher Award and Outstanding Performance Award. All information must be completed when submitting the form, otherwise will be disqualified. Will not accept any re-submitted information. Please delete the inappropriate items.) 培訓機構名稱 Name of training institution: 指導老師/私人老師名稱 Instructor's / private tutor's name (必須填寫全名) (Full name must be filled): 機構電話 Training institutions tel. no	就讀學校 School:	年級 Grade:
(資料將用於最佳老師獎及最佳學院獎,必須於遞交表格時完整填寫,方符合領獎資格,恕不接受任何後補申請。請刪去不適用者。) (Data will be used for the Best Teacher Award and Outstanding Performance Award. All information must be completed when submitting the form, otherwise will be disqualified. Will not accept any re-submitted information. Please delete the inappropriate items.) 培訓機構名稱 Name of training institution: 指導老師/私人老師名稱 Instructor's / private tutor's name (必須填寫全名) (Full name must be filled): 機構電話 Training institutions tel. no	家長/監護人姓名 Parent's Name:	關係 Relationship:
去不適用者。)(Data will be used for the Best Teacher Award and Outstanding Performance Award. All information must be completed when submitting the form, otherwise will be disqualified. Will not accept any re-submitted information. Please delete the inappropriate items.) 培訓機構名稱 Name of training institution: 指導老師/私人老師名稱 Instructor's / private tutor's name (必須填寫全名)(Full name must be filled): 機構電話 Training institutions tel. no	乙. 培訓機構及導師資料(如適用)Training inst	itution and instructor (if applicable)
completed when submitting the form, otherwise will be disqualified. Will not accept any re-submitted information. Please delete the inappropriate items.) 培訓機構名稱 Name of training institution: 指導老師/私人老師名稱 Instructor's / private tutor's name (必須填寫全名) (Full name must be filled): 機構電話 Training institutions tel. no	(資料將用於最佳老師獎及最佳學院獎,必須於遞交表	長格時完整填寫,方符合領獎資格,恕不接受任何後補申請。請刪
the inappropriate items.) 培訓機構名稱 Name of training institution: 指導老師/私人老師名稱 Instructor's / private tutor's name (必須填寫全名) (Full name must be filled): 機構電話 Training institutions tel. no	去不適用者。)(Data will be used for the Best Teacher A	ward and Outstanding Performance Award. All information must be
培訓機構名稱 Name of training institution: 指導老師/私人老師名稱 Instructor's / private tutor's name (必須填寫全名) (Full name must be filled): 機構電話 Training institutions tel. no	completed when submitting the form, otherwise will be di	isqualified. Will not accept any re-submitted information. Please delete
指導老師/私人老師名稱 Instructor's / private tutor's name (必須填寫全名) (Full name must be filled): 機構電話 Training institutions tel. no	the inappropriate items.)	
指導老師/私人老師名稱 Instructor's / private tutor's name (必須填寫全名) (Full name must be filled): 機構電話 Training institutions tel. no	培訓機構名稱 Name of training institution:	
(必須填寫全名) (Full name must be filled): 機構電話 Training institutions tel. no	指導老師/私人老師名稱	
機構電話 Training institutions tel. no	Instructor's / private tutor's name	
	· (必須填寫全名)(Full name must be filled):	
電郵 Email address:	機構電話 Training institutions tel. no	
	電郵 Email address:	

更多詳情,可瀏覽 www.hkieaca.org.hk



TEL: (852) 2481 0800 FAX: (852) 2481 0600

從什麼途	徑得知比賽 Where	do you know the co	ompet	ition?	
□學校 S	School	口培訓/補習機構	Trai	ning institutions	口香港比賽網 hkcontest
口親友 R	Relatives	口私人老師 Priva	ate Tu	itor	口親子雜誌 Parenting Magazine
口谷歌 G	Google	口雅虎 Yahoo			口其他 Others:
丙. 參賽	項目及組別 Cate	gories and group	S		
(請在所報参	參賽項目及組別 '□'中✔) (please tick approp	riate '□	☐' for categories and gro	ups)
口幼り	兒唱遊班 Pre-nurser	y(PN) Level			
口幼り	兒低班 K1 Level		П	填色 Coloring	
口 幼兒	兒中班 K2 Level			英二 Coloring	
口 幼兒	兒高班 K3 Level				
				繪畫 Painting; 主	題 topic:
□幼り	兒組 Infant group (A	ge 3-4)		中文書法 (毛筆)	Chinese Calligraphy (Writing brush)
口 幼童	童組 Young child gro	oup (Age 5-6)		中文書法 (硬筆)	Chinese Calligraphy (Hardpen writing)
口兒	童組 Child group (A	ge 7-9)		英文書法 (硬筆)	English Calligraphy (Hardpen writing)
口少组	年組 Juvenile group	(Age 10-12)		攝影 Photography	; 主題 topic:
口青生	少年組 Teenage grou	p (Age 13-15)		中文寫作 Chinese	e Writing
口青年	年組 Youth group (A	ge 16-18)		英文寫作 English	Writing
口公園	開組 Adult group (Ag	ge 19-49)		電腦平面設計 Di	gital Drawing Design
□ 樂幽	龄組 Middle group (A	Age 50 or above)		**(只接納兒童組	至樂齡組報名)**
				主題 topic:	
丁. 注意事	事項 Precautions				
1. 本人	、明白一經報名,報	名費將不獲發還。			
I und	derstand that upon reg	gistration, the regis	tration	n fee will not be refu	unded.
2. 本人已經閱讀並同意遵守大會賽事安排及比賽章程。(請自行下載)					
I have read and agreed to abide the General Rules & Regulations and all arrangements organized (please download).					
3. 如得	學者未能於比賽頒	<u> </u>	獎盃	至]期起計算保留一個月,如未能於一個月
內取	內取回之獎狀或所訂購的獎盃均不獲退還及不予保留。				
If contestants cannot take their certificates / trophies at the award presentation date, the council will keep these					
for o	one month. After one	month, the certifica	ates / 1	crophies will not be	returned and kept.
4. 已填妥報名表格內所需資料並繳交費用 Completed application forms together with payment.					
5. 如選	擇以郵寄方式遞交	级名表格 , 請確保	信件	郵資充足。如有郵	資不足情況,將收取每份信件行政費用
\$50	 50 dollars administration 	ration fee will be cl	harge	d if mail items do no	ot bear insufficient postage.
本人(參賽者/家長/團體代表人簽名)已仔細閱讀並同意香港國際文藝交流協會刊					
登於網上之個人私隱資料聲明及比賽章程。					
I (Participant's / Parents' / Representative of the Institution's signature)					
declare that I have read and agreed the Personal Information Collection Statement and the Rules of the					
Competit	ion posted on the we	ebsite of Hong Ko	ng In	ternational Exchar	ge of Artist & Culture Association.

註: 每份報名表格可填報多個項目。 Note: Each application form can apply for several competition items.

更多詳情,可瀏覽 www.hkieaca.org.hk



FAX: (852) 2481 0800

參賽費用 Competition Fee:

費用 Fee	港幣 (HK\$) (每位) (per person)	項目 Item	小計 (HK\$) Subtotal (HK\$)
每項送交作品項目	\$350		
Works submitted for the competition (per item)			
退畫費用 (每項作品)	\$200		
Fee for return works (per item)			
報名費用總			

1 4 /			
退畫費用 (每項作品)	\$200		
Fee for return works (per item)			
報名費用總	數 Total Submission Fee		
└ 付款方法 Payment method:			
口 劃線支票(只收香港銀行發行的港幣支票) Crossed che	ck (only accept check issued by E	Bank in Hong Kong)	
支票號碼 Check No.:			
請將劃線支票郵寄至本協會 (請在支票背面請註明]參賽者姓名、所參加的比賽、	組別及聯絡電話。) Please	e post the crossed
cheque to us. (Include participant's name, name of co	ompetition, group and contact nu	umber at the back of the ch	eque)
□ 直接存入銀行 (Deposit into Bank Account)			
中國銀行:#012-586-2-041237-7 戶名: 香港國際	文藝交流協會(慈善)有限公司		
請將存款收據以 郵寄 / 傳真 / 電郵 / 電話 WHA	TSAPP 至本協會 (請註明參賽	著者姓名、所參加比賽、組	l別及聯絡電話)
Please post / fax / mail / WhatsApp the receipts to us.	(Include participant's name, nam	e of competition, group and	contact number at the
back of the receipts)			
□ PAYPAL **(需收取每筆交易 5%手續費)			
請將存款收據以郵寄 / 傳真 / 電郵 / 電話 WHA	TSAPP 至本協會(請註明參賽	圣者姓名、所参加比賽、 組	l別及聯絡電話)
Please post / fax / mail / WhatsApp the receipts to us.	(Include participant's name, nam	e of competition, group and	contact number at the
back of the receipts)			
口 微信 Wechat **(微信功能只可支付人民幣(¥)。It o	only pay RMB(¥) in WeChat.)		
請將存款收據以郵寄 / 傳真 / 電郵 / 電話 WHA	TSAPP 至本協會 (請註明參賽	圣者姓名、所参加比賽、 組	l別及聯絡電話)
Please post / fax / mail / WhatsApp the receipts to us. back of the receipts)	(Include participant's name, nam	e of competition, group and	contact number at the
□ WeChat Pay HK/支付寶/轉數快/BOC PAY			
請將存款收據以郵寄 / 傳真 / 電郵 / 電話 WHA	TSAPP 至本協會(請註明參賽	· 子者姓名、所参加比賽、組 ·	l別及聯絡電話)
Please post / fax / mail / WhatsApp the receipts to us.	(Include participant's name, nam	e of competition, group and	contact number at the
back of the receipts)			
家長 / 團體代表人簽署:			
Parents' / Representative of the Institution's Signatur	e:		
日期 Date:	<u> </u>		

更多詳情,可瀏覽 www.hkieaca.org.hk



ROOM 1902, KING CENTRE, NO. 23 DUNDAS STREET, MONGKOK, HK TEL: (852) 2481 0800 FAX: (852) 2481 0600

参賽聲明

Competition Declaration

To Hong Kong International Exchange of Artist & Cultur	e Association:
茲證明(參賽	者姓名)(組別:)
參加第十三屆國際巡迴賽(北京站):填色/繪畫/	書法 / 攝影 / 電腦平面設計 / 中英文寫作比
賽 (刪去不適用者),作品名稱:	是由参賽者本人親
筆著色/拍攝。	
It is certified that	(name of participant)
(Crown)	auticinate in 12th Intermetional Town Commetition
(Group:) p	articipate in 13th International Tour Competition
(Beijing):Coloring / Painting / Calligraphy / Photography	phy / Digital Drawing Design / Writing
Competition (Delete as appropriate), Title	was completed by the
narticinant	
participant.	
参賽者/家長/團體代表人姓名:	
参賽者 / 家長 / 團體代表人姓名: Participant's / Parents' / Representative of the Institution's Name:	
多賽者 / 家長 / 團體代表人姓名: Participant's / Parents' / Representative of the Institution's Name: 簽署:	
參賽者 / 家長 / 團體代表人姓名: Participant's / Parents' / Representative of the Institution's Name:	
參賽者 / 家長 / 團體代表人姓名: Participant's / Parents' / Representative of the Institution's Name:	
參賽者 / 家長 / 團體代表人姓名: Participant's / Parents' / Representative of the Institution's Name:	
參賽者 / 家長 / 團體代表人姓名: Participant's / Parents' / Representative of the Institution's Name:	
参賽者 / 家長 / 團體代表人姓名: Participant's / Parents' / Representative of the Institution's Name:	

備註 Remarks

- 1. 請將此頁貼在參賽作品背面
- 2. 申請退回之作品將有機會於港鐵站社區畫廊展出。

更多詳情,可瀏覽 www.hkieaca.org.hk



FAX: (852) 2481 0600

退回作品聲明書

Declaration for Return of Works

致香港國際文藝交	流協會:	
To Hong Kong International Ex	schange of Artist & Culture Association:	
茲證明	(參賽者姓名)(組別:	
	L京站): 填色 / 繪畫 / 書法 / 攝影 / 電腦平i	
賽 <i>(刪去不適用者)</i> ,並要求退作	F品。我們願意付港幣 200 元正作為退作品費用	(每份作品)。並選擇以
順豐到付 領回。		
地址:		
收件人:	電話:	
It is certified that	(Name of participant) (Group:)
participate in 13th Interna	tional Tour Competition (Beijing):Coloring	/ Painting /
Calligraphy / Photography	/ Digital Drawing Design / Writing Competi	tion (Delete as appropriate)
	agreed to pay the fee HK\$200 as the return works	
SF express (fright collect) to re	eceive the works.	
Address:		
Recipient's Name:	Tel:	
本人明白根據 貴會一般比賽	章程<2.1.18.>,所有退回作品,於展覽、運送	或郵遞過程中,如有任
何遺失或損壞,貴會無需付任	<u>E何責任。</u>	
I understand that under the C	General Rules & Regulations <2.1.18.>, The Asso	ociation will not be
responsible for any loss or da	mage of all returned works during the exhibition	n, delivery or postal
process.		
参賽者	音 / 家長 / 團體代表人姓名:	
Participant's / Parents' / Representat	tive of the Institution's Name:	
	簽署 Signature:	

更多詳情,可瀏覽 www.hkieaca.org.hk